



RFSF-1B

EN Wireless flood detector

SK Bezdrôtový záplavový detektor



iNELS

RF Control

02-52/2015 Rev.3

Characteristics / Charakteristika

- Monitors areas (e.g. bathrooms, basements, shafts or tanks) to provide flood warning.
- Upon detecting water, the flood detector immediately sends a signal to the switched unit, which further switches on a pump, GSM gate (RFGSM-220M) or closes a pipe valve.
- Option of connecting an external probe FP-1 (not included in supply) - max. wire length 30 m.
- The programming button on the detector is used to:
 - a) setting the function with switching unit.
 - b) ascertaining battery status.
 - c) ascertaining signal quality between the unit and detector.
- Battery power supply (3V/CR2477 - included in the supply) with battery life of around 1 year based on frequency of use.
- The detector can be placed anywhere thanks to battery power.
- Range up to 160 m (in open space); if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control.

- Stráži priestory (napr. kúpeľne, pivnice, šachty alebo nádrže) pred zaplavením.
- Záplavový detektor, po detekcii vody vysiela bezodkladne povel k spínaciemu prvku, ktorý ďalej spína čerpadlo, GSM bránu (RFGSM-220M) alebo uzatvára ventil potrubia.
- Možnosť pripojenia externej sondy FP-1 (nie je súčasťou dodávky) -max. dĺžka vedenia až 30 m.
- Programovacie tlačidlo na detektore slúži k:
 - a) nastaveniu funkcie so spínacím prvkom.
 - b) zisteniu stavu batérie.
 - c) zisteniu kvality signálu medzi prvkom a detektorom.
- Batériové napájanie (3V/CR2477 - súčasťou balenia) so životnosťou cca 1 rok podľa početnosti používania.
- Vďaka batériovému napájaniu je umiestnenie detektora ľubovoľné.
- Dosah až 160 m (na voľnom priestranstve), v prípade nedostatočného signálu medzi ovládačom a prvkom použijete opakovač signálu RFRP-20 alebo prvky s protokolom RFIO², ktoré túto funkciu podporujú.
- Komunikačná frekvencia s obojsmerným protokolom iNELS RF Control.

Control options / Možnosti ovládania

- the wireless flood detector RFSF-1B can control switching units e.g.: RFSA-11B/61B/62B, RFSM-61M/66M, RFSAI-61B, RFSC-11/61, RFUS-11/61

- bezdrôtový záplavový detektor RFSF-1B môže ovládať spínacie prvky napr.: RFSA-11B/61B/62B, RFSM-61M/66M, RFSAI-61B, RFSC-11/61, RFUS-11/61

- option of control via RFRP-20

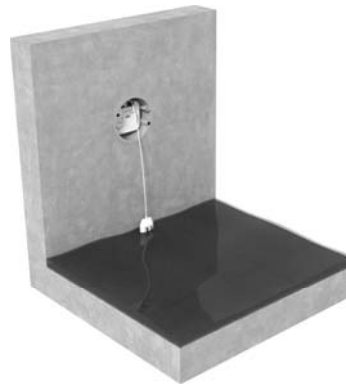
- možnosť ovládania cez RFRP-20

Assembly / Montáž

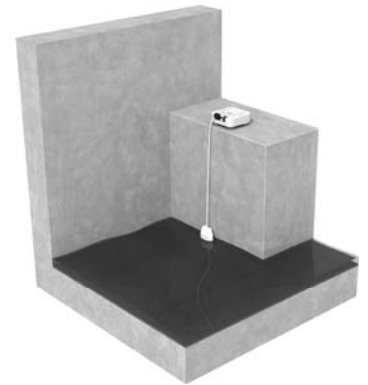
for surface mounting
montáž na povrch



mounting in an installation box
montáž do inštaláčnej krabice

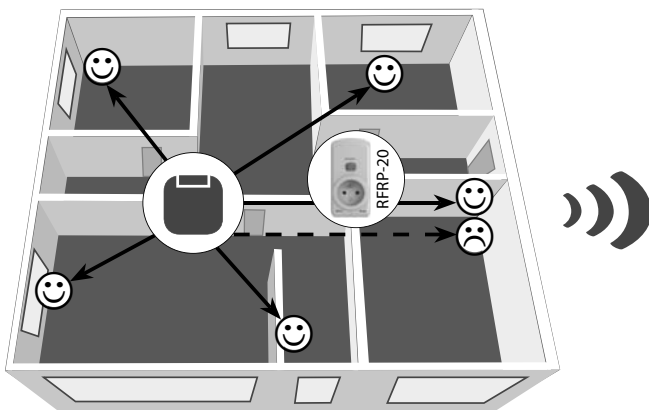


freely on surface
voľne na povrch



Radio frequency signal penetration through various construction materials /

Priestup rádiových signálov rôznymi stavebnými materiálmi



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
tehlové steny	drevené konštrukcie so sádkart. doskami	vystužený betón	kovové prepážky	bežné sklo



RFSF-1B

EN Wireless flood detector

SK Bezdrôtový záplavový detektor

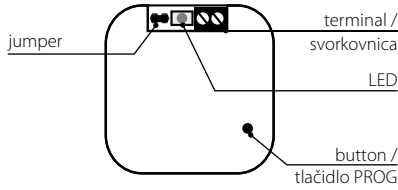


INEL

RF Control

02-52/2015 Rev.3

Indication / Indikácia

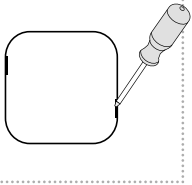


- LED STATUS - indication of the device status.
- Terminal INPUT - for controlling the level probe.
- Communication with programmed unit is performed by pressing PROG for less than 1s.
- Jumper Function - function setting:
 - inserted jumper Function - immediate reaction to flood and to drainage.
 - non-inserted jumper Function - immediate reaction to flooding, during drainage the switching actuator remains closed until you press the Prog RFSF-1B.

- LED STATUS - indikácia stavu prístroja.
- Svorkovnica INPUT - pre pripojenie hladinovej sondy.
- Komunikácia s naprogramovaným prvkom sa vykonáva stlačením tlačidla PROG na <1s.
- Jumper Function - voľba funkcie:
 - zasunutý jumper - reakcia na zaplavenie a odplavenie okamžitá.
 - nezasunutý jumper - reakcia na zaplavenie okamžitá, pri odplavení zostáva naprogramovaný spínací prvok zopnutý až do stlačenia tlačidla Prog na RFSF-1B.

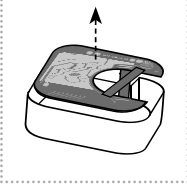
Programming with RF switching actuators / Programovanie s RF spínacím prvkom

1



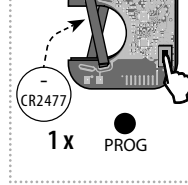
Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.
Pomocou skrutkovača opatrne vycvaknite zadný kryt.

2



Remove the device from the box.
Vytiahnite prístroj z krabičky.

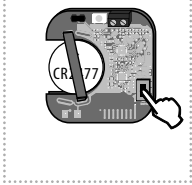
3



While pressing Prog on the RFSF-1B, insert the battery. Observe the polarity. This activates the programming mode. The red LED flashes in an interval of 2 flashes per second. After inserting the battery, release the button.

Pri súčasnom stlačení tlačidla Prog na RFSF-1B vložte batériu. Pozor na polaritu. Tým sa aktivuje programovací režim. Červená LED bliká v intervale 2 bliknutia v 1s. Po vložení batérie tlačidlo uvoľnite.

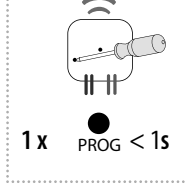
4



Press the programming button and hold down until the LED flashes once per second. Then release the button.

Stlačiť programovacie tlačidlo a držať stlačené pokiaľ LED neblíká 1x za sekundu. Potom tlačidlo uvoľniť.

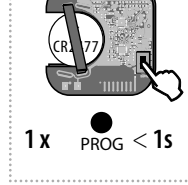
5



Pressing Prog < 1s on the assigned switching unit (must be connected to the power supply) sends a signal. The RFSF-1B indicates signal receipt by a red LED that lights up for 1s.

Stlačenie tlačidla Prog < 1s na priradenom spínacom prvku (musí byť pripojený k napájaciemu napätiu) vyšle signál. Prijem signálu indikuje RFSF-1B rozsvietením červenej LED na dobu 1s.

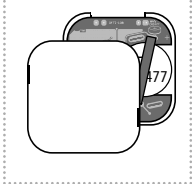
6



Press of programming button on actuator RFSF-1B shorter than 1 second will finish programming mode.

Ukončenie programovania sa vykoná stlačením Prog tlačidla < 1s na RFSF-1B.

7



After finished programming, insert the device into the box and snap on the rear cover.

Po ukončení programovania vložte prístroj do krabičky a zacvaknite zadný kryt.

Note: if necessary you can program another switching unit - see Programming 1-5. By programming a new switching unit, you erase the previous settings.

Pozn: v prípade potreby môžete naprogramovať iný spínací prvok, viď. Programovanie 1-5. Naprogramovaním nového spínacieho prvku vymažete predchádzajúce nastavenia.



RFSF-1B

EN Wireless flood detector

SK Bezdrôtový záplavový detektor

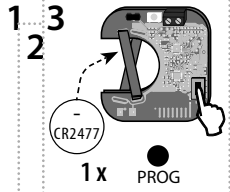


INEL

RF Control

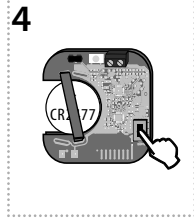
02-52/2015 Rev.3

Programming with the RF switching unit with communication via RFRP-20 / Programovanie s RF spínacím prvkom s komunikáciou cez RFRP-20



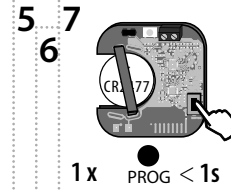
Steps 1-3 are the same as Programming the RF switching unit (see above).

Kroky 1-3 sú rovnaké ako Programovanie s RF spínacím prvkom (viď vyššie).



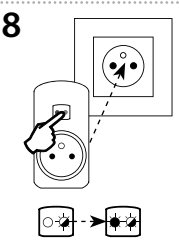
Press the programming button and hold down until the LED flashes 3x per second. Then release the button.

Stlačiť programovacie tlačidlo a držať stlačené pokiaľ LED neblíkajú 3x za sekundu. Potom tlačidlo uvoľniť.



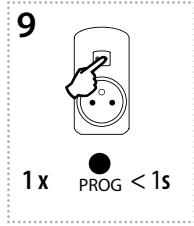
Steps 5-7 are the same as Programming the RF switching unit (see above).

Kroky 5-7 sú rovnaké ako Programovanie s RF spínacím prvkom (viď vyššie).



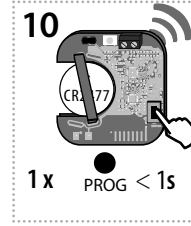
When inserting the RFRP-20 into an electrical socket (upon power-up), the programming button must be pressed. The green LED flashes. Then when the red LED button illuminates, release the button.

Pri zasunutí RFRP-20 do el. zásuvky (privedenie napájania) musí byť stlačené programovacie tlačidlo. Zelená LED blíkajú. Potom čo sa rozsvieti červená LED tlačidlo uvoľniť.



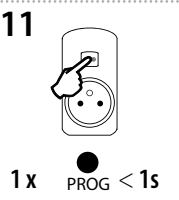
By one short press of the programming button on the RFRP-20, you move to the position for input into the additional learning mode. The red LED flashes – after 5s the RFRP-20 enters the additional learning mode. The LED stops flashing.

Jedným krátkym stlačením programovacieho tlačidla na RFRP-20 sa posuniete na pozíciu pre vstup do doučovacieho režimu. Červená LED blíkajú - po 5s RFRP-20 vstúpi do doučovacieho režimu. LED prestane blíkajú.



By pressing Prog on the RFSF-1B for less than a second, the signal is sent. A flashing green LED on the RFRP-20 indicates that the RFSF-1B has been recorded in the memory.

Stlačením tlačidla Prog na RFSF-1B na dobu kratšiu ako 1s sa vykoná odoslanie signálu. Preblíkavutie zelenej LED na RFRP-20 signalizuje, že RFSF-1B bol zapísaný do pamäte RFRP-20.



End learning mode by a short press of the programming button on the RFRP-20. By doing so, the programmed RFSF-1B address is stored in the memory. The red LED will flash for 1 second, then the green LED will remain illuminated.

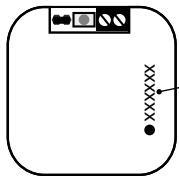
Režim doučovania ukončíte krátkym stlačením programovacieho tlačidla na RFRP-20. Tým sa naprogramovaná adresa RFSF-1B uloží do pamäte. Na dobu 1s preblíkavie červená LED a potom sa trvalo rozsvieti zelená LED.



After finished programming, insert the device into the box and snap on the rear cover.

Po ukončení programovania vložte prístroj do krabičky a zavravnite zadný kryt.

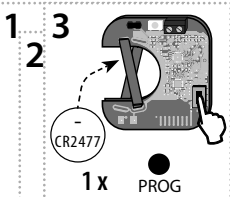
Programming with the RF control unit RF Touch / Programovanie s RF systémovým prvkom RF Touch



address / adresa

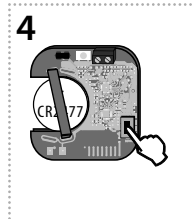
An address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling a temperature actuator by RF Touch.

Pre programovanie a ovládanie prvkov RF systémovými prvkami slúži adresa, uvedená na prednej strane prvku.



Steps 1-3 are the same as Programming the RF switching unit (see above).

Kroky 1-3 sú rovnaké ako Programovanie s RF spínacím prvkom (viď vyššie).



Press of programming button on actuator RFSF-1B shorter than 1 second will finish programming mode.

Stlačením Prog tlačidla < 1s na RFSF-1B sa ukončí programovací režim.



On the RF system unit, the address of the RFSF-1B is entered (see the manual of the RF system unit).

Na RF systémovom prvku sa zadá adresa RFSF-1B (viď návod RF systémový prvok).



RFSF-1B

EN Wireless flood detector

SK Bezdrôtový záplavový detektor

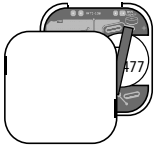


INEL

RF Control

02-52/2015 Rev.3

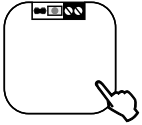
6



After finished programming, insert the device into the box and snap on the rear cover.

Po ukončení programovania vložte prístroj do krabičky a zacvaknite zadný kryt.

Function / Funkcie



After pressing the Prog button < 1s, the RFSF-1B communicates with the programmed unit and then indicates the battery status and successful connection to the programmed unit.

Indicating the battery status
After terminating communication, the red LED flashes according to the battery status:

- 1x - battery OK.
- 2x - weak battery.

Indication of successful connection

If an RF switching unit is programmed to the RFSF-1B, 2 seconds after battery indication, successful connection is indicated.

- LED flashes 1x - connection OK.
- LED flashes 2x - cannot connect to programmed switching unit.

Note: Connection with RF Touch RFSF-1B is not indicated.

Po stlačení Prog tlačidla < 1s vykoná RFSF-1B komunikáciu s naprogramovaným prvkom a následne indikuje stav batérie a úspešnosť spojenia s naprogramovaným prvkom.

Indikácia stavu batérií

Po ukončení komunikácie preblikne LED podľa stavu batérií:

- 1x - batéria OK.
- 2x - slabá batéria.

Indikácia úspešnosti spojenia

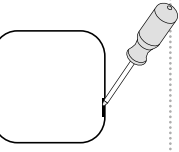
Ak je k RFSF-1B naprogramovaný RF spínací prvok, je po 2s od indikácie batérií signalizovaná úspešnosť spojenia.

- 1x preblikne LED - spojenie OK.
- 2x preblikne LED - nedá sa spojiť s naprogramovaným spínacím prvkom.

Pozn.: Spojenie s RF Touch RFSF-1B neindikuje.

Replacement of a battery / Výmena batérie

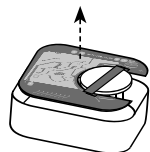
1



Using a screwdriver, carefully remove the rear cover.

Pomocou skrutkovača opatrne vycvaknite zadný kryt.

2



Remove the device from the box.

Vyťahnite prístroj z krabičky.

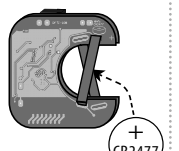
3



Remove the old battery from the battery holder.

Starú batériu vyťahnite z držiaka batérie.

4



Slide a new battery CR2477 into the battery holder. Observe the polarity.

After inserting the battery, the number of LED flashes indicates:

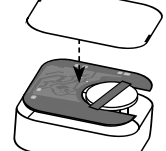
- flashes 1x per second - programmed with switching unit.
- flashes 2x per second - programmed with RF Touch.
- flashes 3x per second - programmed with switching unit via RFRP-20.

Novú batériu CR2477 zasuňte do držiaka batérie. Pozor na polaritu.

Po vložení batérie počet bliknutí LED signalizuje:

- preblikne 1x za sekundu - naprogramované so spínacím prvkom.
- preblikne 2x za sekundu - naprogramované s RF Touch.
- preblikne 3x za sekundu - naprogramované so spínacím prvkom cez RFRP-20.

5



Insert the device into the box. Snap on the rear cover.

Vložte prístroj do krabičky. Nacvaknite zadný kryt.

Safe handling / Bezpečná manipulácia s prístrojom



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Pri manipulácii s prístrojom bez krabičky je dôležité zabrániť kontaktu s tekutinami. Prístroj nikdy nekladte na vodivé podložky a predmety, nedotýkajte sa zbytočne súčiastok na prístroji.

Additional information / Doplnujúce informácie

Error conditions / Chybové stavy

Malfuction / Porucha	Probable cause / Pravdepodobná príčina	Removal / Odstránenie
RFSF-1B does not control assigned units. / RFSF-1B neovláda priradené jednotky.	Weak or drained battery. / Slabá, alebo vybitá batéria.	Press the button on the product, perform communications test with battery measurement, if the LED indicates a drained battery or does not indicate anything, change the battery. / Stlačením tlačidla na výrobku, vykonať test komunikácie s meraním batérie. Ak LED signalizuje vybitú batériu alebo nesignalizuje nič, vymeniť batérie.
The RFSF-1B does not control units - LED reports unsuccessful communication. / RFSF-1B neovláda jednotky, signalizačná LED hlási neúspešnú komunikáciu.	Problem with range of radio frequency signal. / Problém s dosahom rádiových signálov.	The actuator was probably installed at the edge of problem-free range or surrounding conditions changed, ex. installation of a WiFi network in close proximity, barrier in front of the unit, etc. Removing fault by better installation of product. / Právdepodobne bol prvok inštalovaný na hranici bezproblémového dosahu alebo sa zmenili okolité podmienky, napr. inštalácia WiFi siete v okolí, prekážka pred jednotkou atď... Vhodnejšia inštalácia výrobku.
The battery in the RFSF-1B must be changed often, range test is OK. / Batérie v RFSF-1B je potrebné meniť často, test dosahu je v poriadku.	Water has gotten into the product or it has been flooded for a lengthy period. / Do výrobku sa dostala voda, alebo je dlhšie zaplavený.	The product can become irreversibly damaged. / Výrobok môže byť nezvratne poškodený.



RFSF-1B

EN Wireless flood detector

SK Bezdrôtový záplavový detektor



iNELS

RF Control

02-52/2015 Rev.3

Accessories / Príslušenstvo

Measuring probe / Meracie sondy

Flood sensor FP-1

- the flood sensor is designed to detect flooding, especially in residential areas, over flowing bathes, disorders of washing machines, dishwashers, boilers, etc.

SHR-1-M: brass sensor

SHR-1-N: stainless steel sensor

- sensor to control flooding

Level probe SHR-2

- detection sensor is electrode, which in connection with switchable device is used for level detection for example in wells,tanks...

Záplavová sonda FP-1

- záplavová sonda je určená na detekciu zaplavenia predovšetkým v obytných priestoroch, pretekajúce vane, poruchy práčky, umývačky, kotlov, a pod.

Hladinová sonda SHR-1-M - mosadzná sonda

Hladinová sonda SHR-1-N - nerezová sonda

- sondy určené pre stráženie zaplavenia

Hladinová sonda SHR-2

- detekčná sonda je elektróda, ktorá v spojení s vhodným vyhodnocovacím zariadením slúži na detekciu hladín napr. v studniach, vrtoch, nádržkách...

Technical parameters / Technické parametre

Supply voltage:	Napájacie napätie:	1 x 3V batteries / batéria CR 2477
Battery life:	Životnosť batérie:	1 year / rok
Indication of transmission/function:	Indikácia prenosu / funkcie:	red / červená LED
Reset after flooding:	Reset po zaplavení:	JUMPER - manual/automatic / manuálny/automaticky
Programming:	Programovanie:	with Prog button/based batteries / tlačidlom Prog/založenie batérie
Measuring input:	Merací vstup:	terminal / svorkovnica 0.5-1mm ²
Voltage at measuring input:	Napätie na meracom vstupe:	3V
Resistance at measuring input for flood detection:	Odpor na meracom vstupe pre detekciu záplavy:	≤ 20 kΩ
Resistance at measuring input for run-off detection:	Odpor na meracom vstupe pre detekciu odplavenia:	≥ 40 kΩ
Probe wire length:	Dĺžka vedenia sondy:	max. 30 m
Frequency:	Frekvencia:	866 MHz, 868 MHz, 916 MHz
Signal transmission method:	Spôsob prenosu signálu:	bi-directional addressed message / obojsmerne adresovaná správa
Range in the open:	Dosah na voľnom priestranstve:	up to / až 160 m
Other data	Ďalšie údaje	
Working temperature:	Pracovná teplota:	-10...+50 °C
Working position:	Pracovná poloha:	any / ľubovoľná
Fixing:	Upevnenie:	glue, screws / lepením, voľne
Degree of protection:	Krytie:	IP30
Pollution degree:	Stupeň znečistenia:	2
Dimensions:	Rozmery:	49 x 49 x 13 mm
Weight:	Hmotnosť:	45 g
Relating standards:	Súvisiace normy:	EN 60730-1, EN 300 220, EN 301 489 directive R&TTE Directive, Order. No 426/2000 Coll. (Directive 1999/EC) / EN 60730-1, EN 300 220, EN 301 489 smernice RTTE, NVČ.426/2000Sb (smernice 1999/ES)

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornenie:

Pri inštalácii systému iNELS RF Control musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť medzi jednotlivými prvkami 1 cm.

Medzi jednotlivými povelmi musí byť rozostup minimálne 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varovanie

Návod na použitie je určený pre montáž a pre užívateľa zariadenia. Návod je vždy súčasťou balenia. Inštaláciu a pripojenie môžu vykonávať iba pracovníci s príslušnou odbornou kvalifikáciou, pri dodržaní všetkých platných predpisov, ktorí sa dokonale zoznámili s týmto návodom a funkciou prvku. Bezproblémová funkcia prvku je tiež závislá na predchádzajúcom spôsobe transportu, skladovania a zaobchádzania. Pokiaľ objavíte akékoľvek známky poškodenia, deformácie, nefunkčnosti alebo chýbajúci diel tento prvok neinštalujte a reklamujte ho u predajcu. S prvkom či jeho časťami sa musí po ukončení životnosti zaobchádzať ako s elektronickým odpadom. Pred začatím inštalácie sa uistite, že všetky vodiče, pripojené diely či svorky sú bez napätia. Pri montáži a údržbe je nutné dodržiavať bezpečnostné predpisy, normy, smernice a odborné ustanovenia pre prácu s elektrickými zariadeniami. Nedotýkajte sa častí prvku, ktoré sú pod napätím - nebezpečenstvo ohrozenia života. Z dôvodu priepustnosti RF signálu dbajte na správne umiestnenie RF prvkov v budove, kde sa bude inštalácia prevádzkať. RF Control je určený iba pre montáž do vnútorných priestorov. Prvky nie sú určené pre inštaláciu do vonkajších a vlhkých priestorov, nesmú byť inštalované do kovových rozvádzačov a do plastových rozvádzačov s kovovými dverami - znemožní sa tak priepustnosť rádiových signálov. RF Control sa neodporúča pre ovládanie prístrojov zaistujúcich životné funkcie alebo pre ovládanie rizikových zariadení ako sú napr. čerpadlá, el. ohrievače bez termostatu, výťahy, kladkostroje a pod. - rádiový signál môže byť tiený prekážkou, rušený, batéria vysielača môže byť vybitá a pod., a tým môže byť diaľkové ovládanie znemožnené.